

bitterlich weenendē. Dae sprach eyne  
re zo yr. O wat schoenheit verliess  
du vñ dyn ongheloechheit. offer  
den goden. dat du moeghes desē pi-  
nen ontgaen. Regina antworde. O  
yr quaden raitz lude. ich offer niet  
ich hain chistum der mich sterckt  
ynd vertroest. Soe wart der rich-  
ter gornich ynd hies yr syden mit  
yseren creuwelen zo rijsken. Ind sy  
zo rijsen yr lichaaz alsus dat d'rich-  
ter selfs syn ougen verstoppet mit  
synen mantel ynd tierde sich vñ-  
me. ynd all dye dair vñ crint stō-  
den van groissen medeliden wor-  
den sy weenen. Inde dye dyentre  
dye sy sloeghe erbarmede yr so seer  
dat sy niet mer mochten slaghen.  
Inde der richter sprach. O regina  
wat is dat. dat du dich dijnre niet  
erbarmes. ynde dyn lede syn dyr  
onmuntz worden. Offer den gode.  
Wat idt is onmoeghelyc dat du  
under pijn entgaes. wolt du myn  
niet gehoersam syn. Inde dae sy  
syn woerde versmaedede ynd hies  
yn eyn onwisen ynde onselighen  
soe hies he sy in den kercker leyde.  
Ind dae sy dair badt. soe verschec-  
ne eyn duuyne ynd eyn kruyz wart  
vp gerecket bis in den hemel ynde  
vp dye stat. dae dye ionfrouwe stu-  
de. ynde dye duuyne stundr vp dem  
kruyz ynde sprach. Gegruyzt sijs  
du regina. dye vercreghen haic dye  
salue der suessicheyt durch dyn ghe-  
bede. Dyr is bereit dye croen der  
glorie. dyr is vpgedain dat para-  
dijs. Inde sy l'ouede god. Ind des  
morgens wairt sy weder bracht vur  
den richter. ynde dae sy yren cosent  
nie. dair zo geuen volde. soe hies  
he sy op henteen ynd yr syden ber-

nen mit lampē. Ind sy hoijff yr ou-  
ghen vp ynd sprach. ich byn gangē  
durch dat wasser in durch dat vuyl  
Oewairt der richter gornich. yñ  
hies sy onthoeftē. yñ yr siele voijr  
den die engele in de hemel mit grois  
sem looff ynd eerwerdicheit dat alle  
mynschen saghen.

### Die legende van sent johan dem haghen abt.



**J**ohannes der  
abt vraghede eyn he-  
remiten der Episius  
ghenoempt was. der  
yk-jair in der wueste,  
nie gewoent hadde. Wat bat inde  
nutzicheyt hedae van badde. Episius  
atworde. Vā der tijdt dat ich be-  
gan eynsam zo syn. soe ass ich nye  
by der sonnen. Ind johannes sprach  
Ind mich ensach nye mynsch tzo-  
nik. Men leest by nae des ghlycē  
Dae der bisschoff epiphanius dem  
abt hilariou vleysch vur setzt dat  
hedair aue essen solde. Soe sprach

**H**ilarion vergiess myr. want sint  
 dat ich dit cleit an nooch. so enhain  
 ich nie gegessen van dem ghēnē dat  
 men doedet. Der byschoff sprach  
 van der gijt dat ich dyc cleyt ont-  
 finct. soe lies ich gheynē mynschen  
 slaissen der geth yngēen mich had,  
 de. ynde ich slieff ouch niet. als ich  
 geib yntgheen yemans hadde. Dae  
 sprach der abt **Hilarion**. Verzyk  
 myr dat. Want du bist besser dan  
 ich. Der abt iohannes mein,  
 dc he enwoude niet arbeiden.  
 ghelych als dye enghēle doen.  
 mer he wolde god dienen steet  
 lich sonder vp hoeren. ynde he  
 ontcleyd sich ynd ginck nacht  
 yn bleeff cyn weche in der wue-  
 stenie. ynde ass niet. Mer dae  
 yn wart hungheren. ynde dye  
 vlieghē ynd dye wespe yn gāt  
 gewuunt hadden. So kierde he  
 weder. in clopte vur sijs broe-  
 ders doere. Inde der broeder  
 sprach. Wer bist du. He ant-  
 wordē ich byn iohānes. Inde  
 der broeder sprach. Du en bist  
 niet. want iohānes is eyn engel ge-  
 worden. ynd he en is niet mer vñ-  
 der den mynschen. **Iohānes** sprach  
 Werlich ich byn ic. Ind he dede ym  
 dye doere niet vp. mer he liec yn  
 daer sitzen ynd hungheren bis vp  
 den anderen morghen. Ind dae de  
 de he dye doere vp ynd sprach. Bist  
 du eyn mynsche. soe moest du weder  
 arbeiden vp dat du voitsel bauen  
 moighes ind leuen. Mer bist du ein  
 enghēl. wairum wolt du dan in die  
 celle gain. **Iohānes** sprach. broeder  
 vergheue myr dat. wāt ich hain ge-  
 sundicht. Ind dae he steruen soul-  
 de soe baden yn dye broeder dat he

yn laissen woude eyn fort heilsa,  
 me wort vur dye erfnisse. Inde he  
 versuchte ynde sprach. Tye endede  
 ich mynen cyghen wilken. noch ich  
 enleerde yemans geth dat ich niet  
 zo vorrens gedain hadde.

## **Die legende van sent Pastor de hillige mā**



**P**astor de hillige  
 ghe abt woende me-  
 nich iair in der wue-  
 stenie in groisser ab-  
 stinēcie ynd hilkicheit  
 Op eyn gijt daesyn moider yn. yn  
 syn broeder begheerde zo sien. ynde  
 Sy dat niet vercrijghen moechte.  
 soe warde sy. ynde als sy vp eynen  
 dach in dye kyrche gaen solden. soe  
 quaem sy yn yntgheen gaen. ind sy  
 vlien ind ginghen in yr cesse ind  
 floessen dye doere zo vur yrem aer  
 gesichtē. ynd sy bleeff vur der doere  
 stain ynd sy rieff alk weenede. Ind  
 pastor quam zo der doere in sprach